

# KHelpCenter



KHelpCenter

# Indice

<b>1</b>	<b>Manuale della guida di KDE</b>	<b>5</b>
1.1	Guida . . . . .	5
1.2	Come trovare l’Aiuto . . . . .	5
1.3	L’interfaccia di KHelpCenter . . . . .	6
1.3.1	Il riquadro dei contenuti . . . . .	6
1.3.1.1	La scheda <b>Indice</b> . . . . .	6
1.3.1.2	La scheda <b>Opzioni di ricerca</b> . . . . .	7
1.3.2	Le sezioni <b>Man</b> e <b>Info</b> . . . . .	8
1.3.2.1	Navigazione nelle pagine <b>Info</b> . . . . .	8
1.3.3	Il glossario di KDE . . . . .	8
1.3.4	I menu e la barra degli strumenti . . . . .	8
1.4	Riconoscimenti e licenza . . . . .	10

## Sommario

KDE è una squadra internazionale che crea [Software Libero](#) per ambienti desktop e portatili. Tra i prodotti KDE vi sono: un sistema desktop moderno per piattaforme Linux<sup>®</sup> e UNIX<sup>®</sup>, suite complete per la produttività per l'ufficio e per groupware, e centinaia di applicazioni in varie categorie tra cui Internet e web, multimedia, divertimento, educazione, grafica e sviluppo software.

## Capitolo 1

# Manuale della guida di KDE

### 1.1 Guida

Il sistema di aiuto di Plasma è stato realizzato per accedere con facilità al sistema di aiuto di UNIX<sup>®</sup> (man e info), così come è possibile fare per la documentazione utente di applicazioni tra cui KDE Plasma Workspaces della comunità KDE (XML).

Tutte le applicazioni (tra cui KDE Plasma Workspaces) della comunità di KDE sono fornite di documentazione, grazie agli sforzi della squadra di Documentazione. Se vuoi aiutare, iscriviti alla [mailing list](#) e contatta all'indirizzo [kde-doc-english@kde.org](mailto:kde-doc-english@kde.org) la squadra di documentazione. Non è richiesta alcuna esperienza, basta avere pazienza e voglia di fare.

Se vuoi aiutare con la traduzione della documentazione di KDE nella tua lingua, puoi consultare le informazioni - tra cui i coordinatori di ciascun gruppo di traduzione - sul [sito web di localizzazione](#).

### 1.2 Come trovare l' Aiuto

Puoi accedere a KHelpCenter in diversi modi:

#### Dal menu Aiuto

Il caso più comune è dall'interno di un'applicazione. Scegli **Aiuto** → **Manuale di applicazione** (**F1**) per aprire il manuale di quella *applicazione*.

#### Dall'avviatore di applicazioni

Scegli la grande **K** nel pannello, quindi la scheda **Applicazioni** e poi scegli **Aiuto** oppure scrivi **aiuto** selezionando **Aiuto**. Ciò aprirà KHelpCenter con la pagina di partenza predefinita.

#### Dalla riga di comando

KHelpCenter può anche essere avviato digitando un URL per visualizzare uno specifico file. Puoi anche accodare un URL ai comandi **info** e **man** per raggiungere una data pagina. Vedi di seguito esempi di sintassi:

#### L'aiuto di un'applicazione

```
khelppcenter help:/ kwrite
```

Apri il file di aiuto di KWrite, alla pagina dei contenuti.

## KHelpCenter

### Un URL locale

`khelppcenter file:/usr/local/src/qt/html/index.html`

### Una pagina di «man»

`khelppcenter man:/strcpy`

### Una pagina di «info»

`khelppcenter info:/gcc`

Avviare `khelppcenter` senza alcun parametro apre la pagina di partenza predefinita.

## 1.3 L'interfaccia di KHelpCenter

L'interfaccia di KHelpCenter ha due riquadri.

La barra degli strumenti e i menu sono spiegati in Sezione 1.3.4.

I documenti contengono strumenti di navigazione propri, permettendoti di spostarti sia in modo sequenziale attraverso un documento, usando i collegamenti **Successivo**, **Precedente** e **Contenuti**, sia di spostarti liberamente usando i collegamenti presenti.

I collegamenti ti possono portare ad un'altra parte dello stesso documento, o a un documento diverso, e puoi usare le icone **Indietro** (Freccia a sinistra) o **Avanti** (Freccia a destra) sulla barra degli strumenti per muoverti attraverso i documenti che hai visto in questa sessione.

I due riquadri mostrano l'indice del sistema di aiuto, e i file che lo compongono, rispettivamente a sinistra e a destra.

### 1.3.1 Il riquadro dei contenuti

Il riquadro dei contenuti nel KHelpCenter viene mostrato sul lato sinistro della finestra. Come è logico, puoi muovere la barra di scorrimento per leggere agevolmente il contenuto di ogni riquadro.

Il riquadro dei contenuti presenta tre schede: una contiene una [vista ad albero](#) che mostra tutta la struttura del centro informazioni KHelpCenter, l'altra contiene il [glossario](#) dei termini usati in KDE. Nella terza scheda puoi configurare le **Opzioni di ricerca**.

#### 1.3.1.1 La scheda Indice

La scheda **Indice** contiene nella sua struttura ad albero i seguenti elementi principali:

##### Fondamentali

I «Fondamentali» ti introducono alle varie funzioni di KDE Plasma Workspaces e Applications e descrivono molte operazioni comuni che puoi effettuare in tutte le applicazioni.

##### Manuale di Plasma

Il manuale di Plasma è la documentazione di KDE Plasma Workspaces.

##### Aiuto su Internet

Una pagina con collegamenti alle guide su Internet e ad informazioni aggiuntive fornite alla comunità di KDE.

### Manuali delle applicazioni

Documentazione delle applicazioni native del KDE. Tutte le applicazioni KDE hanno documentazione in formato XML, che viene convertito in HTML quando viene visualizzato. Questa sezione elenca tutte le applicazioni KDE, fornendoti una breve descrizione e un collegamento alla documentazione completa.

Le applicazioni sono mostrate in una struttura ad albero che riecheggia la struttura del menu **K**, rendendo più immediato trovare l'applicazione che cerchi.

### Voci Moduli delle Impostazioni

Fornisce una lista di collegamenti ai vari moduli di configurazione delle Impostazioni di sistema, oppure ai moduli di Konqueror, come gestore di file o browser.

### Moduli di KInfoCenter

Contiene una lista di collegamenti alla documentazione dei vari moduli di KInfoCenter.

### Worker KIO

Contiene una lista di collegamenti alla documentazione dei vari moduli KIO.

### Pagine man di UNIX®

Le pagine "man" di UNIX® sono il formato tradizionale di documentazione on-line dei sistemi UNIX®. La maggior parte dei programmi del sistema hanno pagine "man". Inoltre, le pagine "man" esistono per le funzioni di programmazione e i formati dei file.

### Scrollkeeper

Documentazione non KDE aggiuntiva installata nel sistema.

### Sfoggia le pagine Info

La documentazione in formato TeXinfo è usata da molti applicativi GNU, tra cui **gcc** (il compilatore C/C++), **emacs**, e molti altri.

#### 1.3.1.2 La schema Opzioni di ricerca

La ricerca nei file di aiuto è abbastanza intuitiva: inserisci nella casella di testo la parola (o le parole) che vuoi cercare, opzionalmente scegli le opzioni che vuoi, e premi **Cerca**. I risultati sono mostrati a destra, nel riquadro di visualizzazione.

#### NOTA

Maiuscole e minuscole sono considerate allo stesso modo nella ricerca. Ad esempio, se cerchi 'Scorciatoia', saranno mostrati risultati che contengono anche 'scorciatoia'.

Le opzioni disponibili sono:

#### Metodo

Scegli come cercare usando più parole. Se scegli **e**, i risultati sono restituiti solo se tutti i termini della ricerca sono inclusi nella pagina. **o** restituisce risultati se *qualsiasi* dei termini di ricerca è stato trovato..

Se le ricerche non danno i risultati sperati, controlla attentamente che le impostazioni delle ricerche non escludano i termini della ricerca sbagliati.

#### Risultati massimi

Determina il numero massimo di risultati restituiti dalla ricerca.

#### Selezione del contesto

Questa è usata per scegliere le sezioni in cui cercare. Le opzioni disponibili permettono di scegliere velocemente le combinazioni più comuni, mentre **Personalizzato** permette di scegliere specifiche sezioni.

### 1.3.2 Le sezioni Man e Info

Le pagine "man" sono il sistema standard di manualistica di UNIX<sup>®</sup>, e sono state usate da molti sistemi operativi per anni. Sono estremamente approfondite, e sono veramente la miglior fonte di informazioni sulla maggior parte dei comandi e applicazioni UNIX<sup>®</sup>. Quando qualcuno ti risponde "RTFM" (Read The F\*\*\* Manual, ovvero: leggi il dannato manuale), il manuale cui si riferisce è quasi sempre una pagina man.

Le pagine man non sono perfette. Tendono ad essere molto approfondite, ma anche estremamente tecniche, dato che spesso sono scritte da sviluppatori per sviluppatori. In qualche caso ciò le rende abbastanza complesse, o addirittura incomprensibili per molti utenti. Tuttavia, rimangono la migliore fonte di informazioni attendibili per la maggior parte delle applicazioni a riga di comando, e molto spesso sono l'unica fonte.

Ti sei mai chiesto cosa significhi il numero che trovi nelle indicazioni del tipo "man(1)"? (1) indica la sezione del manuale nella quale si trova l'argomento. Noterai che anche KHelpCenter usa i numeri per dividere le molte pagine man nelle sue sezioni, rendendoti più facile trovare le informazioni che stai cercando, se stai solo dando una scorsa.

Ci sono anche le pagine Info, che tendono a sostituire le pagine man. Chi fa manutenzione su alcune applicazioni non aggiorna più le pagine man, quindi se trovi sia la pagina man che la info, quest'ultima è probabilmente la più aggiornata. La maggior parte delle applicazioni hanno l'una o l'altra. Se l'applicazione per la quale stai cercando informazioni è una utility GNU, molto probabilmente troverai una pagina info, non una pagina man.

#### 1.3.2.1 Navigazione nelle pagine Info

I documenti Info sono ordinati gerarchicamente, a ogni pagina ci si riferisce come a un nodo. Tutti i documenti Info hanno un nodo **Top**, cioè la pagina d'apertura. Puoi ritornare alla pagina **Top** di un documento facendo clic su **Top**.

I pulsanti **Precedente** & **Successivo** sono utilizzati per spostarsi alla precedente o successiva pagina dello stesso livello.

Facendo clic su un elemento del menu all'interno di un documento, ti sposti ad un livello gerarchicamente più basso. Puoi risalire la scala gerarchica facendo clic su **Su**.

Le pagine man hanno una struttura simile alle info, con la sezione dell'indice al primo livello e ciascuna pagina di manuale al livello sottostante. Gli argomenti sono lunghi una pagina.

### 1.3.3 Il glossario di KDE

Il glossario fornisce un rapido punto di riferimento, dove trovare la definizione di termini che non ti sono familiari. Questi spaziano da applicazioni o tecnologie specifiche del KDE, a termini comuni a tutto l'ambiente UNIX<sup>®</sup>.

Nella parte sinistra vedrai una lista ad albero con due scelte: **Alfabeticamente** o **Per argomento**. Entrambe contengono le stesse voci, solo ordinate in modo diverso, per permetterti di trovare velocemente ciò che ti interessa.

Scorri la lista ad albero sulla sinistra: sulla destra apparirà l'argomento che hai selezionato.

### 1.3.4 I menu e la barra degli strumenti

KHelpCenter ha un'interfaccia molto ridotta, che ti consente di concentrarti sulla ricerca dell'aiuto, invece di farti perder tempo nel cercare di imparare come funziona il sistema di aiuto.

Le icone che trovi sulla barra degli strumenti sono:

ICONE DELLA BARRA DEGLI STRUMENTI



## KHelpCenter

### Indice

Apri la pagina di partenza di KHelpCenter.

### Indietro

Va alla pagina che hai visitato precedentemente. Premi il segno di spunta alla destra dell'icona per mostrare una lista delle pagine visitate precedentemente. Selezionarne una aprirà direttamente quella pagina.

### Avanti

Ti porta alla pagina successiva. L'icona è attiva solo se hai già usato **Indietro**

### Copia

Copia il testo negli appunti per incollarlo in altre applicazioni.

### Cerca

Trova una o più parole nella pagina corrente.

### Aumenta dimensione caratteri

Incrementa il corpo del carattere nel riquadro di visualizzazione.

### Diminuisce dimensione caratteri

Diminuisce il corpo del carattere nel riquadro di visualizzazione. Questa icona è abilitata solo se in precedenza hai ingrandito il testo.

Il menu contiene le seguenti voci:

### File

#### File → **Stampa (Ctrl+P)**

Stampa il contenuto della pagina mostrata. Puoi trovare i manuali in formato PDF sul [sito della documentazione di KDE](#).

#### File → **Esci (Ctrl+Q)**

Chiude ed esce da KHelpCenter

### Modifica

#### Modifica → **Copia (Ctrl+C)**

Copia negli appunti il testo selezionato.

#### Modifica → **Seleziona tutto (Ctrl+A)**

Seleziona tutto il testo della pagina corrente.

#### Modifica → **Trova (Ctrl+F)**

Trova una o più parole nella pagina corrente.

### Visualizza

#### Visualizza → **Imposta la codifica**

Cambia la codifica della pagina corrente. Normalmente l'impostazione predefinita, **Predefinita**, dovrebbe essere sufficiente; tuttavia, se pagine scritte in lingue diverse dall'inglese non si vedono correttamente, puoi scegliere una codifica specifica usando questo menu.

#### Visualizza → **Modalità a schermo intero**

Cambia KHelpCenter in modalità a schermo intero, in cui la finestra di KHelpCenter occupa l'intero schermo e non ha le solite decorazioni della finestra. Per uscire dalla modalità a schermo intero, premere **Ctrl+Shift+F**.

## Vai

### **Vai → Indice (Alt+Home)**

Apre la pagina di partenza di KHelpCenter.

### **Vai → Pagina precedente (Ctrl+Pag Su)**

Va alla pagina precedente della documentazione corrente.

### **Vai → Pagina successiva (Ctrl+Pag Giù)**

Va alla pagina successiva della documentazione corrente.

### **Vai → Indietro (Alt+Sinistra)**

Va alla pagina che hai visto precedentemente.

### **Vai → Avanti (Alt+Destra)**

Se hai precedentemente usato il comando Indietro dall'icona o dal menu, puoi riprendere a scorrere in avanti con questo comando.

## Segnalibri

### **Segnalibri → Aggiungi un segnalibro (Ctrl+B)**

Aggiunge un segnalibro per la pagina corrente, aggiungendo il titolo della pagina al menu dei segnalibri. Usa l'azione **Elimina segnalibro** nel menu contestuale di un segnalibro per rimuoverlo dal menu.

### **Segnalibri → Nuova cartella di segnalibri**

Apre la finestra di dialogo **Nuova cartella** dove puoi creare nuove sottocartelle nel menu dei segnalibri.

## Impostazioni

### **Impostazioni → Configura caratteri...**

Ti permette di configurare la famiglia e la dimensione dei caratteri usati in KHelpCenter.

Inoltre KHelpCenter ha le voci dei menu **Impostazioni** e **Aiuto** comuni di KDE; per maggiori informazioni, consulta i capitoli [Menu Impostazioni](#) e [menu Aiuto](#) dei «Fondamentali di KDE».

## 1.4 Riconoscimenti e licenza

KHelpCenter

Stesura originale di Matthias Elter [elter@kde.org](mailto:elter@kde.org)

Il responsabile attuale è Cornelius Schumacher [schumacher@kde.org](mailto:schumacher@kde.org)

Traduzione italiana: Isabella Avanza [iavanza@tiscalinet.it](mailto:iavanza@tiscalinet.it)

Traduzione italiana: Massimiliano Donno [massidonno@infinito.it](mailto:massidonno@infinito.it)

Traduzione italiana: Pino Toscano [toscano.pino@tiscali.it](mailto:toscano.pino@tiscali.it)

Questa documentazione è concessa in licenza sotto i termini della [GNU Free Documentation License](#).

Questo programma è concesso in licenza sotto i termini della [GNU General Public License](#).